



Habib Bank AG Zurich

Islamic Banking: Schedule of charges - Business Accounts
الخدمات المصرفية الإسلامية: الرسوم التي يتقاضاها البنك - الحساب التجاري

PRODUCTS & SERVICES	CHARGES	الرسوم	المنتجات والخدمات
Account Balance			رصيد الحساب
Minimum Average Balance required per month	AED 25,000/-	25,000/- درهم	الحد الأدنى متوسط المطلوب للرصيد الشهري
Fall below fee	AED 200/- per month	200/- درهم عن كل شهر	رسوم عدم وصول الحد الأدنى
Account Services			خدمات الحساب
Account Maintenance Charges	AED 10/- per month, levied semi-annually	10/- درهم عن كل شهر، شبه سنوي	رسوم صيانة الحساب
Account Handling Charges:			رسوم التعامل مع الحساب :
• Upto 10 transactions per month	AED 5/- per transaction	5/- درهم عن كل معاملة	• ما يصل إلى عدد 10 معاملات في الشهر
• More than 10 transactions per month	AED 20/- per transaction	20/- درهم عن كل معاملة	• ما يزيد عن عدد 10 معاملات في الشهر
Dormant Account Re-activation Fee	AED 250/-	250/- درهم	رسوم تنشيط حساب خامل
Relationship Closures Fees	AED 200/-	200/- درهم	رسوم إنهاء علاقة
Web Banking (HBZweb) Subscription	AED 95/- per month	95/- درهم عن كل شهر	خدمات إنترنت مصرفية شهرية (HBZweb) الاشتراك
Foreign currency cash deposit and withdrawal	1% of amount	1% من المبلغ	الإيداع والسحب النقدي بالعملة الأجنبية
Cash withdrawal without cheque leaf at teller counter	AED 25/-	25/- درهم	السحب النقدي بدون دفتر شيكات في كاونتر الصراف
HBZ Mobile App	Free	مجانا	تطبيقات موبايل إتش بي زد
Statements & Certificates			إفادات وشهادات
Bank eStatement	Free	مجانا	رسوم كشف حساب إلكتروني
Paper-based Bank Statement (Duplicate or Physical)	AED 50/- per month	50/- درهم عن كل شهر	كشوف الحسابات البنكية (صورة أو أصل)
Liability/No-Liability/Clearance Letter	AED 250/-	250/- درهم	مديونية/عدم مديونية/خطاب خلو طرف
Balance / Audit Confirmation	AED 500/-	500/- درهم	تأكيد الرصيد / تأكيد التدقيق
Any Other Statement/Certificates	AED 250/-	250/- درهم	أية إفادات / شهادات أخرى

Statement of Account printing (per month)	AED 35/-	35/- درهم	طباعة كشف حساب شهرياً
Trade License Non-submission fee (after 30 days of expiry upto 90 days)	AED 150/- per month	150/- درهم عن كل شهر	رسوم عدم تقديم الرخصة التجارية (بعد 30 يوم من إنتهاء الصلاحيه الي 90 يوم)
Trade License Non-submission fee (after 90 days)	AED 250/- per month	250/- درهم عن كل شهر	رسوم عدم تقديم الرخصة التجارية (بعد 90 يوم)
			بطاقات السحب الآلي
Debit Card			
Annual membership fee	Free	مجاناً	رسوم الإشتراك السنوي
Additional card membership fee	Free	مجاناً	رسوم البطاقة الإضافية
Supplementary card membership fee	Free	مجاناً	رسوم تكميلية إضافية
Foreign currency transaction fee	2%	2%	رسوم معاملة عمله خارجيه
(prevailing bank foreign exchange rates will apply on all currency convesions)			(يطبق سعر صرف العملات الأجنبية السائد على جميع معاملات تحويل العملة)
Card replacement fee	AED 100/-	100/- درهم	رسوم تبديل \ إجلال البطاقة
PIN replacement fee	AED 50/-	50/- درهم	رسوم استبدال الرقم السري
HBZatm transactions in the UAE	Free	مجاناً	رسوم إستخدام جهاز صراف آلي حبيب بنك أي جي زيورخ داخل أ.ع.م
Non-HBZatm transactions in the UAE	AED 2/- per transaction	2/- درهم لكل معاملة	رسوم إستخدام جهاز صراف آلي تابع لبنك آخر داخل أ.ع.م
Copy of Sales Slip	AED 25/-	25/- درهم	صورة عن قسيمة المبيعات
			الشيكات والتحويلات
Cheques & Remittances			
Cheque Book (first)	Free + delivery charges	مجاناً + رسوم التسليم	دفتر الشيكات (الأول)
Cheque Book request (2nd book onwards) – manual request	AED 1.5/- per leaf + delivery charges	1.5/- درهم لكل ورقة + رسوم التسليم	دفتر الشيكات (الثاني وما بعده) - طلب يدوي
Cheque Book request through HBZweb	AED 0.75 per leaf + delivery charges	0.75/- درهم لكل ورقة + رسوم التسليم	طلب دفاتر الشيكات من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت
Inward Cheque return (per cheque)	AED 200/-	200/- درهم	شيك وارد مرتد (للشيك الواحد)
Outward Cheque return (per cheque)	Free	مجاناً	شيك صادر مرت (للشيك الواحد)
Stop Payment (per cheque/draft)	AED 100/-	100/- درهم	إيقاف صرف (شيك واحد/ حوالة)
Managers Cheque/DD/Payorder issuance	AED 100/-	100/- درهم	إصدار شيك بنكي / خصم مباشر/أمر دفع
Managers Cheque/DD/Payorder cancellation	AED 50/-	50/- درهم	إلغاء شيك بنكي / خصم مباشر/أمر دفع

Outward Remittance / Telegraphic Transfer:			حوالة صادرة \ تحويل تلغرافي:
- Manual:			- يدوي:
- Local currency (AED)	AED 75/-	75/- درهم	- بالعملة المحلية (الدراهم)
- Foreign Currency	AED 100/-	100/- درهم	- عملة أجنبية
- Electronic - Local currency (AED) / Foreign Currency	AED 30/-	30/- درهم	- إلكتروني \ تلغرافي بالعملة المحلية (AED)
Other bank's charges on sender's account for outward remittance;			تحويل رسوم البنوك الأخرى على حساب الراسل للحوالة الصادرة:
- in Arab Emirates Dirhams (AED)	AED 1/-	1/- درهم	- بالعملة المحلية (الدراهم الإماراتي)
- in United States Dollar (USD)	AED 100/-	100/- درهم	- بالدولار الأمريكي
- Other than AED & USD	AED 150/-	150/- درهم	- بعملة أخرى غير الدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي
Internal Transfer within bank	Free	مجاناً	تحويل داخل البنك
Special Clearing	AED 205/-	205/- درهم	مقاصة خاصة
Collection Cheque Item (CCI)	AED 75/-	75/- درهم	رسوم تحصيل الشيكات داخل أ.ع.م (CCI) .
Inward Remittance:			حوالة واردة:
- Local currency (AED)	AED 1/-	1/- درهم	- بالدراهم
- Foreign currency	AED 35/-	35/- درهم	- بالعملة الأجنبية
Return of inward remittance	US \$25/- or equivalent	25/- دولار أمريكي او ما يعادل	إرجاع حوالة واردة
PDC Warehousing (per cheque)	Free	مجاناً	حفظ وتخزين شيك مؤجل (للتشيك الواحد)
PDC withdrawal (per cheque)	AED 20/-	20/- درهم	سحب شيك مؤجل (للتشيك الواحد)
Old Cheque / Other documents copy	AED 50/- per copy	50/- درهم للنسخة الواحدة	نسخ شيك قديم \ وثيقة أخرى
Cheque book destruction fee	AED 50/-	50/- درهم	صورة عن الشيكات/ مستندات من المستودع
Collection Fee (outward) Foreign Cheques	0.25%, min USD 25/-	0.25%، كحد أدنى -/25 دولار أمريكي	رسوم تحصيل (صادر) شيك أجنبي
Collection Fee (inward) Foreign Cheques	0.25%, min AED 200/-, max AED 500/-	0.25%، كحد أدنى -/200 درهم، كحد أقصى -/500 درهم	رسوم تحصيل (وارد) شيك أجنبي
Foreign Cheques returned unpaid	AED 250/- + other bank charges	250/- درهم + رسوم أي بنك آخر	شيك أجنبي مرتد بغير صرف
WPS Salary File Processing Fee	Min AED 150/-, max AED 500/-	150/- درهم كحد أدنى، - 500/ درهم كحد أقصى	رسوم معالجة ملف حماية الأجور
WPS Salary File Processing per beneficiary	AED 3/-	3/- درهم	رسوم معالجة ملف حماية الأجور للمستفيد
Standing Instruction (SI) Set-up/Amendment	AED 75/-	75/- درهم	وضع/ تعديل تعليمات مستديمة
SI charges – daily	AED 20/- per SI	20/- درهم لكل تعليمات دائمة	رسوم تعليمات مستديمة - يومياً
SI charges – others	AED 50/- per SI	50/- درهم لكل تعليمات دائمة	رسوم تعليمات مستديمة - أخرى

Standing Instruction not executed	AED 200/- per SI	200/- درهم لكل تعليمات دائمة	تعليمات مستديمة غير منفذة
Direct Debit (Inward)			نظام الخصم المباشر (وارد)
DDS Payment Return	AED 200/- per payment (1st time only)	200/- درهم لكل دفعة (المرّة الأولى فقط)	دفعة خصم مباشر مرتدة
Trade Services			خدمات تجارة
Import			الإستيراد
LC Opening commission:			عمولة فتح خطاب اعتماد:
- For LC upto AED 100,000 (min 3 months)	0.125% per month, min AED 250/-	0.125% في الشهر، كحد أدنى - 250/ درهم	- خطاب اعتماد حتى 100,000 درهم (لاقل عن 3 أشهر)
- For LC amount thereafter (min 3 months)	0.0625% per month, min AED 375/-	0.0625% في الشهر، كحد أدنى - 375/ درهم	- خطاب اعتماد للمبلغ لاحقاً (لاقل من 3 أشهر)
Full SWIFT	AED 250/-	250/- درهم	رسوم الإستيراد
Amendment Charges	As per LC charges, min AED 100/-	وفقاً لخطاب الإعتقاد، كحد أدنى - 100/ درهم	قبول المستندات
Reinstatement Charges	0.125% per reinstatement, min AED 250/-	0.125% عن كل إسترداد - كحد أدنى - 250/ درهم	قبول المستندات بموجب قبول مستندات خطابات اعتماد
Import LC's with Non Standard/Long Text (exceeding 20 clauses)	AED 200/-	200/- درهم	استيراد خطاب اعتماد غير عادي ذو نص/طويل (تزيد عن 20 بنود)
LC Amendment with Non Standard/Long Text (exceeding 10 clauses)	AED 200/-	200/- درهم	تعديل خطاب اعتماد غير العادية ذات النص الطويل (تزيد عن 10 بنود)
FIDBC			فواتير وثائق أجنبية للتحويل
Commission - retirement of Sight Collection Bills & Acceptance of Usance Bills.	0.125%, min AED 250/-	0.125%، كحد أدنى - 250/ درهم	عمولة، تقاعد فواتير تحويل البصر وقبول فواتير الاستخدام
Documents returned unpaid (Accepted BOE/Sight Bills)	AED 200/- from drawee & USD 100/- from bank	200/- درهم من الساحب و 100/ دولار أمريكي من البنك	مستندات معادة غير مدفوعة القيمة (فواتير مقبولا من تبادل / البصر)
Delivery of Documents free of payment:			تسليم مستندات بدون دفع :
- Sight Collection Bills	0.125%, min AED 250/- + Exchange rate differential	0.125 % كحد أدنى - 250/ درهم + فرق سعر الصرف	-فواتير تحويل البصر
- Usance Unaccepted Draft	0.125%, min AED 250/- + Exchange rate differential	0.125 %، كحد أدنى - 250/ درهم + فرق سعر الصرف	-كمبيالة لأجل غير مقبولة
- Usance Accepted Draft	Exchange rate differential	فرق سعر الصرف	-كمبيالة لأجل مقبولة

Overdue commission on DA and Sight documents	0.125%, min AED 250/- per document per month	0.125 %، كحد أدنى -/250 درهم عن كل مستند	عمولة تأخير الدفع على المستندات مقابل الدفع
PAD/UPAD			قبول المستندات \ الدفع مقابل معاينة المستندات
Acceptance of documents under DA LCs	0.25% pm or part thereof min AED 250/-	0.25 % عن كل شهر أو أقل، كحد أدنى -/250 درهم	قبول المستندات بموجب قبول مستندات خطابات اعتماد
Fee deductible from proceed if remittance to be effected upon receipt of documents	Equivalent AED 200/- in currency other than USD	ما يعادل -/200 درهم إماراتي بعملة أخرى غير الدولار الأمريكي	رسوم قابلة للخصم من المضي قدما في حالة تحويل الأموال عند استلام الوثائق
Discrepancy fee to be deducted from the proceeds payable to the negotiating bank	USD 110/- per bill	-/110 درهم دولار أمريكي - للفاخرة الواحدة	رسوم التناقض ليتم خصمها من عائدات المستحقة للبنك التفاوض
Export			الصادرات
Commission on handling export documents	0.125%, min AED 250/-	0.125 %، كحد أدنى -/250 درهم	عمولة مناولة مستندات
LC advising charges	Customer AED 200, Non-customer AED 300/-	للمعميل -/200 درهم، لغير العميل -/300 درهم	رسوم الإبلاغ عن خطاب الإتماد
Amendment advising charges	Customer AED 100, Non-customer AED 250/-	للمعميل -/100 درهم، لغير العميل -/250 درهم	رسوم تعديل الإبلاغ
Transfer LC commission	0.125%, min AED 250/-	0.125 %، كحد أدنى -/250 درهم	عمولة تحويل خطاب إتماد
Confirmation commission	1.5% per qtr or part thereof, min USD 400/-	1.5% ربع سنوي أو أقل، كحد أدنى -/400 درهم	تعويض فرق العملة
Assignment of proceeds under Export LC	0.125%, min AED 250/-	0.125 %، كحد أدنى -/250 درهم	التنازل عن ريع الاعتماد المستندي الخاص بالتصدير
Overdue Commission - Export Sight & Usance Collection Bills	AED 150/- per month starting after 60 days from lodgement (max 4 months)	-/150 درهم - شهريا تبدأ بعد 60 أيام من مثنوى (بحد أقصى 4 أشهر)	لجنة المتأخرة-تصدير البصر و أوسانس جمع فواتير
Ijarah Home Finance			تمويل سكني / إجارة
Processing Fees	1% of finance amount (min AED 5,000/-)	1% من قيمة القرض (كحد أدنى -/5,000 درهم)	رسوم إجراءات المعامل
Valuation Fee	Actual	فعلي	رسوم تقييم
Takaful	Actual + 0.051%	فعلي + 0.051 %	تكافل
Registration Fees	Actual as per Authorities	فعلي على حسب السلطات	رسوم تسجيل
Late Payment Fees - Each Missed Rental Payment (will be given as charity)	A rate which is 2% above the return rate (min AED 300/-)	المعدل الذي يتجاوز العائد ب 2% (كحد أدنى -/300 درهم)	رسوم الدفعة المتأخرة - لكل دفعة إيجار متأخرة (ستقدم كعمل خيري)

Early Purchase Charges	1% of the total outstanding of the fixed rental	1% من إجمالي المترصد على الإيجار المحدد	رسوم الشراء المبكر
Murabaha Auto Finance			مرابحة تمويل المركبات
Processing Fee	1% of finance amount (min AED 500/-)	1% من قيمة القرض (أدناها 500/- درهم)	رسوم إجراءات المعامل
Early settlement Fee	Nil	أي رسوم	رسوم سداد مبكر
Advance payment of installment	Nil	أي رسوم	رسوم سداد قسط مقدماً
Late Payment Charges (will be given as charity).	AED 300/- per installment	300/- درهم لكل قسط	رسوم الدفع المتأخر (تقدم كعمل خيري)
Others			أخرى
Transaction Advice - paper	AED 100/- per month	100/- درهم عن كل شهر	إشعار معاملة - بالورق
Transaction Advice - electronic	Free	مجاناً	إشعار معاملة - إلكتروني
FTS Enquiries	AED 100/-	100/- درهم	رسالة نظام تحويل الأموال استفسارات
SWIFT (for any purpose)	AED 125/- + Other bank charges	125/- درهم + رسوم البنوك الأخرى	نسخة سويفت واحدة (لأي غرض)
Inward Remittance Enquiry	AED 75/-	75/- درهم	حوالة واردة استفسارات
Exchange compensation	0.125%, if same currency	0.125%، إذا نفس العملة	رسوم تعويض عن صرف العملات
Postages	AED 40/-	40/- درهم	رسوم البريد
Courier Charges - Domestic	AED 100/	100/- درهم	رسو بريد - محلي
Courier Charges – International	AED 250/-	250/- درهم	رسوم بريد - دولي
GSM Charges	AED 0.30/- per message	0.30/- درهم للرسالة	رسوم النظام العالمي للهاتف المتحرك

NOTE:

- All fees and charges are subject to change without prior notice.
- Charges not recoverable due to insufficient balance will be recovered as and when available in the account.
- Habib Bank AG Zurich reserves the right to charge for additional service & facilities that are not listed above, please contact your branch for details.
- All charges are exclusive of VAT.
- AECB charges as applicable to borne by the customer.

ملحوظة:

- تخضع جميع الرسوم للتغيير دون أي إخطار مسبق.
- الرسوم التي لم تحصل بسبب عدم كفاية الرصيد يتم تحصيلها حين توفر الرصيد في الحساب.
- يحتفظ حبيب بنك أي جي زيورخ بالحق في تحصيل رسوم مقابل خدمات إضافية ومرافق غير مذكورة أعلاه، يرجى الاتصال بالفريق للحصول على التفاصيل.
- جميع الرسوم مستثنى من الضريبة.
- يتحمل العميل رسوم مصرف الإمارات المركزي واجبة التطبيق.